

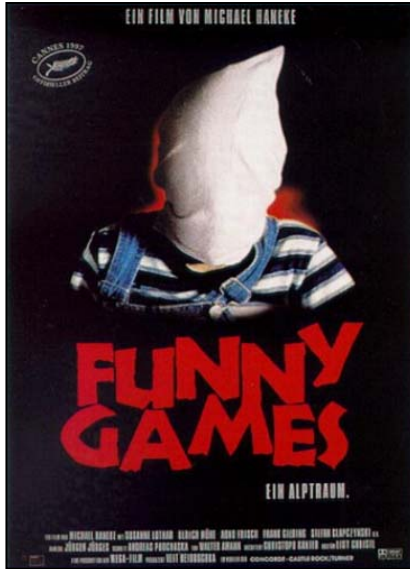


Funny Games

(FUNNY GAMES)



Nº 305 (ENERO 2010)



SINOPSIS

Anna, Georg y su hijo Georgie acaban de empezar las vacaciones, para lo que parten hacia su bonita casa a orillas del lago. Mientras Anna prepara la cena, aparece Peter, un joven muy educado, presunto huésped de los vecinos, que viene a pedir que le preste algunos huevos. Anna se pregunta cómo ha podido entrar Peter en la casa mientras el joven le explica que Fred, su vecino, le ha enseñado un agujero que había en la cerca.

FICHA ARTÍSTICA

Anna.....	SUSANNE LOTHAR
Georg.....	ULRICH MÜHE
Paul.....	ARNO FRISCH
Peter.....	FRANK GIERING
Schorschi.....	STEFAN CLAPCZYNSKI
Fred.....	CHRISTOPH BANTZER

FICHA TÉCNICA

Duración.....	108 min.	Dirección	MICHAEL HANEKE	Fotografía	JÜRGEN JÜRGES
Nacionalidad.....	Austria	Productora	WEGA-FILM	Montaje	ANDREAS PROCHASKA
Año de Producción	1997	Productor	VEIT HEIDUSCHKA	Música.....	BERNHARD BAMBERGER
(Color)		Guión.....	MICHAEL HANEKE	Dir. Artística	KARL BECH
				Vestuario	LISY CHRISTL

Funny Games

(FUNNY GAMES)



SINOPSIS

Las vacaciones comienzan con Ann, George y su hijo Georgie de camino a su casa de verano. Los vecinos, Fred y Eva, ya están allí. Se citan para jugar al golf la mañana siguiente. Ann empieza a preparar la cena, mientras su marido y su hijo están ocupados con el barco de vela recién remozado. De repente, Ann se encuentra cara a cara con Peter, un joven educado e invitado de sus vecinos, que ha venido a pedir unos huevos porque a Eva se le han acabado.

FICHA ARTÍSTICA

Ann.....	NAOMI WATTS
George.....	TIM ROTH
Paul.....	MICHAEL PITT
Peter.....	BRADY CORBET
Georgie.....	DEVON GEARHART
Fred.....	BOYD GAINES

FICHA TÉCNICA

Dirección	MICHAEL HANEKE	Fotografía.....	DARIUS KHONDJI	Duración	111 min.
Productora.....	WARNER	Montaje.....	MONIKA WILLI	Nacionalidad.....	EEUU
Productor	CHRISTIAN BAUTE	Dir. Artística	HINJU KIM	Año de Producción	2007
Guión	MICHAEL HANEKE	Vestuario	DAVID C. ROBINSON	(Color)	



COMENTARIO

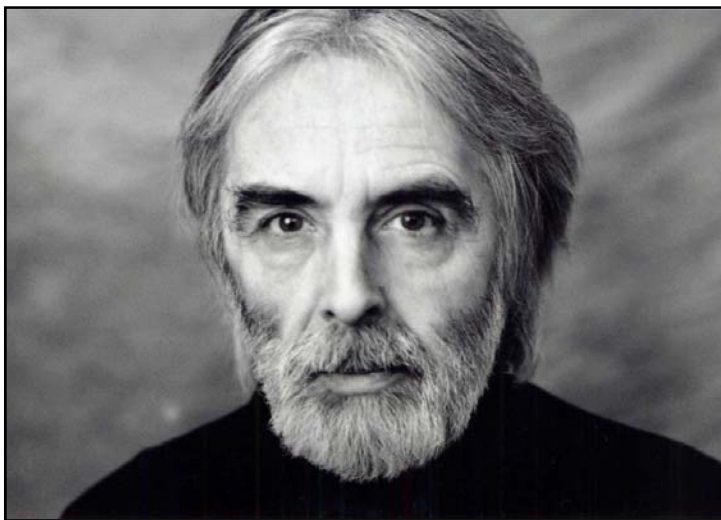
Sin lugar a dudas, de las cinco propuestas que hemos elegido para conformar el ciclo MAKE THE REMAKE, atendiendo a las particulares características de cada una de ellas, es en la de Michael Haneke: *Funny Games*, en la que encontramos una revisión más exacta de la película original, de hecho es la única cuyo remake está dirigido y escrito por el mismo director y guionista de la cinta primigenia. La diferencia principal entre ambas obras radica en el reparto y la motivación de su enfoque. En la versión de 1997, hecha en Austria, se optó por un reparto formado por actores extraordinarios pero de segunda fila que realizaron un excelente papel en el film, personas normales que transmitían la sensación de que "puede pasarle a cualquiera". Sin embargo, en la revisión de 2008, Haneke acercó la película al público internacional con la intención de que su obra trascendiera de forma mundial, cuestión que asocia al idioma como declaró en una entrevista poco antes del estreno del remake: "No es tanto una cuestión de hablar del público americano contra el público europeo. Lo que importa es que si hago esta película en inglés llega a la mayoría del resto del mundo. Llega a la gente en Asia y África, o donde sea, no solo a Estados Unidos, y eso no es posible con una película rodada en alemán." En cualquier caso, Haneke asumió un gran riesgo al volver a rodar, casi plano a plano, la misma película tan sólo cambiando las caras protagonistas y el decorado físico (aunque no su forma y sentido) en lo que suponía su debut en la "tierra prometida". En esta segunda ocasión Tim Roth, Naomi Watts o Michael Pitt, ponen unos rostros de sobra conocidos en la pantalla. A este respecto, podríamos analizar cuidadosamente la necesidad de introducir esas caras conocidas en una película que trasmite miedo e inquietud, la privacidad violada y posteriormente humillada y masacrada, especialmente cuando tratamos con un público tan atormentado con este tipo de miedos como puede serlo el norteamericano. Aún así, a pesar de que se trata de una película inquietante y, en

ocasiones, sádica, Haneke introduce diferentes guiños al espectador para que se sienta partícipe del juego y que no se olvide de lo que está viendo, que todo es una gran mentira de este maravilloso arte de embusteros. Y es que la intención del director, más allá de las interpretaciones subjetivas de cada persona que se enfrenta al film, no es otra que la de criticar a la corriente cinematográfica que no respeta al espectador, en palabras del propio Haneke: "todo se está empeorando, todo se está haciendo más odioso. Encuentro que las películas de hoy en día son cada vez más planas, más banales y al espectador le tratan como si fuera tonto y con esta película, intento protestar contra eso. Quiero que me tomen en serio como espectador". De este modo Haneke describe con letras mayúsculas y en negrita su filosofía cinematográfica, la necesidad de una interacción espectador-película, en el que el visionador ha dejado de ser un elemento pasivo para convertirse en un componente más de la obra, con la necesidad de repensar lo que está viendo para poder completar la obra y que ésta tenga significado. En *Funny Games*, en cambio, la crítica está precisamente en la incapacidad de reaccionar del público que, al igual que la familia protagonista, es espectador absolutamente pasivo de la tortura, no existe el rol constructivo del resto de su obra y, por mucho que deje explicaciones omitidas, son tan banales que apenas merece la pena tenerlas en esa consideración. Finalmente, se ha de notar cómo se habla de unos mismos principios y argumentos independientemente de cual de las dos versiones estemos hablando y es que, como ya dijimos anteriormente, ambas cintas son idénticas. En este sentido cabría preguntarnos por la motivación que lleva a un cineasta a no replantearse su obra, a no experimentar sobre lo que ya ha rodado y si no pierde de este modo el sentido de remake que, al fin y al cabo y de forma literal significaría "volver a hacer" y que normalmente hace referencia a una nueva versión, cuando esta es prácticamente la misma.

EL DIRECTOR

MICHAEL HANEKE

Nació el 23 de marzo de 1942 en Múnich (Alemania) hijo del actor y director Fritz Haneke y de la actriz Beatriz von Degenschild. Haneke creció en la pequeña ciudad de Wiener Neustadt. Asistió a la Universidad de Viena para estudiar filosofía, psicología y drama después de fracasar en sus primeros intentos en la actuación y la música. Después de graduarse, se convirtió en un crítico de cine y entre 1967 y 1970 trabajó como editor y dramaturgo. Hizo su debut como director televisivo en 1973. Sus películas a menudo tratan problemas de la sociedad moderna, y suelen causar controversia. La película con la que Haneke debutó en la gran pantalla fue *El Séptimo Continente* (1989). Tres años después, la controvertida *El Video de Benny* (1992) lo colocó en el mapa internacional. Su gran éxito llegaría en 2001 con su película más aclamada *La pianista*, la cual ganó el prestigioso Gran Premio en el Festival de Cine de Cannes de 2001. Desde 2002 ejerce como profesor de Dirección en la Academia de Cine de Viena, Austria, donde reside habitualmente. En sus clases intenta transmitir sus conocimientos a sus estudiantes. En 2005 obtuvo el premio a la mejor dirección por su película *Caché* en el Festival de Cine de Cannes, en el 2007 debutó en el mercado norteamericano con el remake de su propia película *Funny Games* y en el 2009 logra ganar la Palma de Oro en el Festival de Cine de Cannes, por el film *La Banda Blanca* (2009).



LA CRÍTICA OPINA

Angustioso e insólito thriller macabro, muy valorado por la crítica

Tan sádica y perturbadora que es, seguramente, la película más dura de ver desde *Natural Born Killers* de 1994. (...) Una excursión sadomasoquista a la extrema crueldad.

Inma Garrido-Cinemanía

Claudia Puig-USA Today

www.auladecine.ulpgc.es